

Javaslat
testvérvárosi kapcsolat létesítésére irányuló
szándéknyilatkozat aláírására

Előterjesztő: Polgármester
Előkészítő: Jegyző
Jogtanácsos

Ózd, 2015. szeptember 10.

Tisztelt Képviselő-testület!

Kína és Magyarország külügyminisztere ez év júniusában írta alá a két kormány közötti „egy övezet, egy út” együttműködési egyetértési nyilatkozatot. Ennek jegyében augusztusban két alkalommal tett látogatást városunkban a Wenzhou Kereskedelmi Kamara delegációja, akik olyan magyar városokat keresnek fel, amelyekkel a későbbiekben a Zhejiang tartományhoz tartozó Wenzhou város testvérvárosi kapcsolatot tud létesíteni. A testvérvárosi kapcsolat keretén belül elsősorban kulturális, oktatási és gazdasági kapcsolatok kiépítésére törekszenek.

Wenzhou város polgármestere folyó év szeptember 13-án érkezik Ózdra annak érdekében, hogy a határozati javaslat mellékletét képező tartalommal testvérvárosi kapcsolatot megalapozó szándéknyilatkozat kerüljön aláírásra a két város részéről.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az előterjesztést tárgyalja meg, és támogassa a szándéknyilatkozat aláírását!

Határozati javaslat

Ózd Város Önkormányzata Képviselő-testületének ../2015. (IX.10.) határozata testvérvárosi kapcsolat létesítésére irányuló szándéknyilatkozat aláírásáról

Ózd Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a fenti tárgyú előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozta:

Ózd Város Önkormányzatának Képviselő-testülete támogatja, hogy Ózd város és Wenzhou város között testvérvárosi kapcsolat kerüljön kiépítésére. Ennek érdekében hozzájárul ahhoz, hogy a polgármester a határozat 1. mellékletét képező szándéknyilatkozatot aláírja.

Felelős: Polgármester

Határidő: döntést követően azonnal

SZÁNDÉKNYILATKOZAT

Kínai Népköztársaság Wenzhou város és Magyarország Ózd város közötti testvérvárosi kapcsolat létesítéséről

A Kínai Népköztársaság Wenzhou város és Magyarország Ózd város, a kínai és a magyar nép közötti megismerkedés és baráti kapcsolat kialakítása, a két város közötti együttműködés megerősítése és fejlesztése érdekében egyetértenek abban, hogy közöttük testvérvárosi kapcsolat kerüljön kiépítésre.

Ennek érdekében, a baráti konzultációkat követően megállapodnak abban, hogy:

1. A két fél az egyenlő és kölcsönös haszon elve alapján gazdasági, kereskedelmi, tudomány technológiai, kulturális és egyéb területen tapasztalatokat cserél, együttműködik a közös fejlődés előmozdítása érdekében.
2. Mindkét város részéről a városvezetők, az érintett hivatalok képviselői rendszeresen kapcsolatot tartanak egymással, lehetővé teszik a folyamatos kommunikációt annak érdekében, hogy az együttműködés minden területen, minden érdekelt kérdésben folyamatos és zavartalan legyen.
3. Jelen megállapodást felek 2015. szeptember 13. napján írják alá. A megállapodás az aláírás napján hatályba lép.
4. Jelen megállapodás kínai és magyar nyelven íródott, két példányban. Mindkét nyelven íródott nyelvi szöveg egyaránt hiteles.

Wenzhou város képviseletében:

Ózd város képviseletében:

.....

aláírás

.....

aláírás